



Celem fundacji jest / De stichting heeft ten doel:

Fundacja będzie działać bezinteresownie i przeznaczać środki materialne wyłącznie na opisane poniżej cele.

De stichting zal belangeloos handelen en haar materiele middelen alleen gebruiken voor de doelen als hierna omschreven.

- a. wspieranie polskiego języka, kultury i tradycji, aby osoby narodowości polskiej nie utraciły kontaktu ze swoją ojczyzną;**
het ondersteunen van de Poolse taal, cultuur en tradities, zodat personen met een Poolse nationaliteit niet vervreemden van hun oorspronkelijke moederland;
- b. integracja osób narodowości polskiej w Niderlandach, w jak najszerszym znaczeniu;**
de integratie van mensen met de Poolse nationaliteit in Nederland, in de meest ruime zin;
- c. kształtowanie w społeczeństwie holenderskim pozytywnego wizerunku Polski i społeczeństwa polskiego;**
het bijdragen aan een positief imago van Polen en de Poolse bevolking bij de Nederlandse bevolking;
- d. stwarzanie osobom niebędącym pochodzenia polskiego możliwości zapoznania się z polską kulturą, językiem i tradycją;**
het creëren van mogelijkheden voor mensen van niet-Poolse origine om kennis te maken met de Poolse cultuur, taal en tradities;
- e. prowadzenie wszelkiej działalności związanej z powyższymi celami lub cele te wspierającej, w jak najszerszym znaczeniu.**
het verrichten van alle handelingen, die met het vorenstaande in de ruimste zin verband houden of daartoe bevorderlijk kunnen zijn.

Fundacja realizuje swoje cele poprzez:

De stichting tracht haar doel onder meer te verwezenlijken door:

- a. utworzenie i prowadzenie polskiej szkoły oferującej zajęcia edukacyjne z zakresu języka, kultury i tradycji polskiej, dostępnej dla zainteresowanych w każdym wieku i o każdej narodowości;**

Het oprichten en onderhouden van een Poolse school, die educationele activiteiten aanbiedt op het gebied van de Poolse taal, cultuur en tradities, toegankelijk voor geïnteresseerden van alle leeftijden en nationaliteiten;

- b. organizowanie aktywności związanych z polskimi tradycjami, zwyczajami, historią i kulturą skierowanych do społeczności polskiej jak i również do społeczności niebędącej polskiego pochodzenia;**

Het organiseren van activiteiten met betrekking tot Poolse tradities, gewoontes, geschiedenis en cultuur, waarbij zowel de Poolse als de niet-Poolse bevolking wordt betrokken

- c. organizowanie aktywności o charakterze integracyjnym zarówno wewnątrz społeczności polskiej jak i również między społecznością polską a mieszkańcami Niderlandów w ogóle;**

Het organiseren van overige activiteiten met een bindend karakter, zowel binnen de Poolse gemeenschap als tussen de Poolse gemeenschap en de inwoners van Nederland in het algemeen;

- d. współpraca z lokalnymi władzami, a także z innymi organizacjami (w Niderlandach, Polsce lub za granicą), których cele są zbieżne z celami fundacji;**

Het samenwerken met lokale overheden, alsmede met overige organisaties (in Nederland, Polen of daarbuiten) wier doelen in overeenstemming zijn met die van de stichting;

- e. promowanie aktywności prowadzonymi przez fundację, w celu dotarcia z nimi do jak największej części grupy/grup docelowych.**

Het onder de aandacht brengen van de activiteiten van de stichting teneinde een zo groot mogelijk deel van de doelgroep(en) te betrekken bij deze activiteiten.



Pełen tekst statutu Fundacji można otrzymać na życzenie pisząc na adres e-mail:

pstilburg.zarząd@gmail.com

De volledige tekst van het statuut van de Stichting is op verzoek verkrijgbaar door te schrijven naar het volgende e-mailadres: pstilburg.zarząd@gmail.com